

Cases/ we are now representing.

	Name of the Cases	Court	date of filing	no./case	no./plaintiffs	defendant	defendants'(Companies) name	top plaintiffs name	Chinese name
	事件名	係属裁判所	提訴日	事件数	原告数	被告	被告名 (会社=公司)	筆頭原告名	中国名
1	Rape of Nanjing/ 南京虐殺	Tokyo District Court	.95/8/7 decision 判決 99/9/22	1	1	State		Li Xiuying	李 秀英
	Unit 731 / 7 3 1 部隊	東京地方裁判所 (法院)		1	8	State		Jin Lanzhi	敬 蘭芝
	Indifferent bombing to open cities	/ 無差別爆撃		1	1	State		Gao Xiongfei	高 熊飛
2	Forced relocation & labor	Tokyo District Court	97/9/18	1	42	State & 10 comp.s	Hazama Company 間組	Li Wanzhong	李 万忠
	強制連行・強制労働	東京地方裁判所 (法院)					Furukawa Co.,Ltd. 古河	Li Lun	李 倫
							Tekken Corp. 鉄建	Li Xiang	李 祥
						西松建設	Nishimatsu Construction Co.,Ltd.	Li Xiang	李 祥
							Ube Industries Ltd. 宇部興産	Qi Sudu	斎 四徳
							Dowa Mining Co.,Ltd. 同和鉱業	Chen Taicheng	陳 太成
							Nittetsu Mining Co.,Ltd. 日鉄鉱業	Li Honhgdu	李 鴻徳
						飛島建設	Tobishima Construction Co.,Ltd.	Lou Qinghai	婁 慶海
							Japan Energy Corp. (日本鉱業)	Liu Yuhong	劉 玉洪
						三菱鉱業	Mitsubishi Materials Corp.	Wen Jinhan	温 進翰
		東京地方裁判所 (法院)						Liu Lianren	劉 連仁
		Tokyo District Court	96/3/15	1	1	State		Lu Wenming	呂 文明
		Sapporo D.C.	99/9/1	1	33	State & 5 comp.s	Mitsui mining Co.,Ltd. 三井鉱山	Shi Bi	範 壁
		札幌地方裁判所 (法院)				住友石炭	Sumitomo Coal Mining Co.,Ltd.	Zhao Zongren	趙 宗仁
						熊谷組	Kumagai Gumi Co.,Ltd.	Wang Duanbi	王 端壁
						新日本製鉄	Nippon Steel Corp.	Ren Furun	任 副潤
						地崎工業	Chisaki industry	Zhang Wenbin	張 文彬
		Niigata D.C./新潟	99/8/31	1	1	State & 1 comp.	Rinko Corp. 臨港	Liu Zhonggen	劉 宗根
		Kyoto D.C./京都	98/8/14	1	6	State & 1 comp.	Nippon Yakin Kogyo Co.,Ltd.	Yaoling	姬 瑤嶺
						日本冶金工業	Nippon Yakin Kogyo Co.,Ltd.	Tan Yongmao	唐 永茂
						日本冶金工業	Nippon Yakin Kogyo Co.,Ltd.	Lu Mingyi	呂 明義
						日本冶金工業	Nippon Yakin Kogyo Co.,Ltd.	He Wangcan	何 万燦
						日本冶金工業	Nippon Yakin Kogyo Co.,Ltd.	He Yanggui	和 彦桂
		Nagano D.C./長野	97/12/22	1	7	State & 4 comp.s	Kashima Construction 鹿島建設	Zhang Shuhai	張 樹海
							Kumagai Gumi Co.,Ltd. 熊谷	W e i Jingryu	魏 景龍
							Taisei Corp. 大成	Li Wenfu	李 文付
							Tobishima Corp. 飛島	Zhang Fucui	張 福才
	(plannig now)	Fukuoka D.C./福岡			11	State & 1 comp.	Mitsui mining Co.,Ltd. 三井鉱山	Zhang Baoheng	張 宝山
	(plannig now)	Maebashi D.C./前橋				State & 1 comp.	Hazama Corp. 間組	Liu Shuge	劉 技閣
							Hazama Corp. 間組	Xiu Z h i a n	許 志安
							Hazama Corp. 間組	Han Zouzhi	韓 左芝
							Hazama Corp. 間組	Li Shuming	李 樹明
							Hazama Corp. 間組	Wu min	吳 昊
3	Comfort Women/慰安婦	Tokyo District Court	95/8/7 & 96/2/23	2	5	State		Li Xiumei	李 秀梅
4	Pingdingshan/平頂山	Tokyo District Court	96/8/14	1	3	State		Mo Dushen	莫 德勝
5	Chemical weapon & bomb/残置化学薬品・爆弾	Tokyo District Court	96/12/9 & 97/12/9	2	17	State		Sun Jingxia	孫 景霞

Our Situation in Japan

TAKAHASHI Tohru, lawyer

I Purpose of filing cases in Japan.

- 1 remedy to victims.
- 2 but other purpose for us, Japanese lawyers group is;
To change the policy of Japanese government, that has not approved the liability of war crimes during WWII.
Because it is dangerous for Asian and Japanese people and even for defendant companies, to solve the problem as soon as possible has merits.
These problems can be solved not so far.

II How to solve the problem? How to win?

- 1 The way to solution,
 - i. Identification of obstacles.
The rightist want to cover war crimes and insist on there were no such war crimes relating to Japanese Imperial Army.

Conservatism of Japanese politics deeply depend on it and also media and companies are same.

- ii. Japanese people, the origin of Japanese politics, know vaguely but not clearly these crimes, and felt as victims of the war. They do not like *to know* what the old generation of Japan, their grandfather or father, about to die, has done during the war. Many people would like to get through this ugly, dishonorable, scandalous barbarities.

- 2 Thus what necessary is to change this recognition. The recognition of the State, and
Japanese people. To change education and media in Japan.

III. How far have we come?

- 1 Our effort made some success. Situation has moved a little.
School text book case decision in Supreme Court has recognized these war crimes and it made some change in history text books.
9.22 decision did some extent too.
- 2 When we filed cases in local courts, local TV reported the case as top news and
news-paper wrote for many pages. It has changed air of the district.
- 3 9.22 decision shows developing process of the course. It could not deny the existence of
aggression and war crimes during the war. It approved political duty, not legal, to
apologize to these victims and Chinese people.

IV. What is necessary to win now?

- 1 Our effort in Japan.
- 2 International collaboration.

As Japan is an economical power, it develops its business all over the world.

Japanese forced labor during WWII was blamed illegal as violation of international treaty at the International Labor Organization.

What will happen, if public opinions of many countries, including Asian, European and especially in American, deny Japanese attitude and come to dislike Japanese products. It happened with Germany and then Germany cannot resist.

END

私たちの日本における状況について

弁護士 高橋 融

私たちが日本で訴訟を起した目的について

1. 被害者の人権救済

2. それだけでなく、

この訴を放置して来た日本政府の無責任を糾すことか不可欠と考えたこと

① 放置することは、日本にとってもアジアにとっても危険

② 解決することか、日本国民にとっても、加害者被害企業にとって益有害

どのように解決するのか、どのようにして勝つのか。

1. 解決への道

i 障害物の除去

① 右翼勢力の要求、主張 戦争犯罪の否定
皇軍は正しかった。

② 日本政府の保身性は ① に根ざし、
企業やメディアで支えられ、これに依存している。

ii 日本の国民は、政治の根本を占めているが、戦争について漠然と知っていて、明確に知らず、かえって戦争の犠牲者になったと感している。

祖父・父 古い世代が戦争で行ったこと知っているとわかれ。
知らずにやった、知らずにやめた。汚い、不名誉な行為。

2. したがって 必要とは認識を変えることである。
口としての日本の認識、日本の民衆の認識。
これは教育を変え、メディアを変えることである。

III 私たちの到達点

1. 私たちの努力は実を結んで来た。状況は少し変わっている。

教科書訴訟事件の判決はこのように戦争犯罪と認定し、若干ながら教科書を変えた。

9.22 判決も同様の効果があった。

2. 私たちが訴え地方の裁判所に起すと、TVはそれとトフフニュースとして報じ、新聞はこれを大事件として数ページと費して報道した。

3. 9.22 判決はこのように進行の過程を示している。

① 侵略の事実や^{戦争}犯罪の認定

② 法的では正しいとしても、政治的には被害者や中国の人民に謝罪しなければならないと認めた。

IV 今勝つために何か必要か

1. 私たちの努力

2. 国際的な努力 協力、日本は経済大国、世界中に事業展開、ドイツはこれに弱みとなったことを教訓に。